

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 82 (1956)  
**Heft:** 17

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

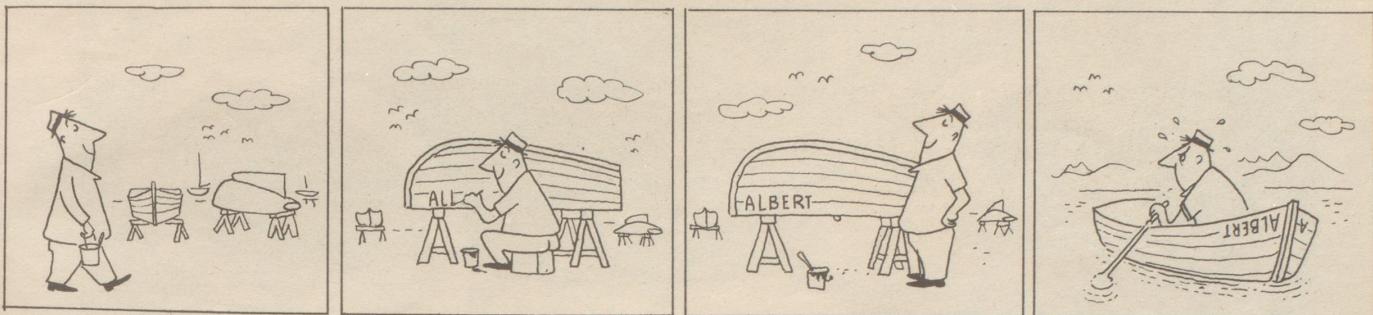
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Zeitgenosse Albert erlebte gestern:



## Um Hitsch si Meinig

Z Disentis, im Püntnar Obarland dooba, erschiint d Gasetta Romontscha. As isch normalerwiis nitt gad a tickhi Zittig, abar dia Nummara vum 27. März hätt a grooßa Umfang. Untaram Tital schtoot nemmli: EDIZIUN GIUBILARA DE 100 ONNS EXISTENZA. Und jeeda Schwizzar khann sofort übersetza: 100 Joor Gasetta Romontscha! Drei Redakhtar hend dia Zittig bis jetz gfüart: Zeersch

dar Profässar Condrau, denn dar Mistral Condrau und hütt dar Nazionalroot Condrau. A Huufa Lütt hend dar Gasetta Romontscha schu gratuliart. Untar andarna au dar Härr Bundasroot Etter. Ar hätt gschriffta: «Eines der schönsten Erlebnisse schenkte mir jener Tag, an dem Volk und Stände der Eidgenossenschaft in einer gewaltigen Kundgebung das Rätoromanische als nationale Landessprache anerkannten. Das war die verdiente Anerkennung Eurer Treue und

Eures zähen, unbeugsamen Willens!» – Wenn i dar Härr Bundasroot Etter wääri, so hetti no hinnadrii gschriffta: As tuat miar laid, abar wennis nitt vargässa hetti, so hetti dar Vorschlag gmacht, ma sölli uff da nöüja Zwenzig-Frankha-Banknoota au uff Romanisch *(Schweizerische Nationalbank)* häära truckha ... (Dar Härr Redakhtar vu dar Gasetta Romontscha, demm dar Näbalschpaltar häzlich grataliart, hetti dä Schpruch sihhär übersetza khönna.)



## UNSER BRIEFKASTEN

### Ehepartner von Format

Lieber Nebelspalter!  
Lies das bitte:

USA



**Hollywood**, Zentrum der schönen Frauen und des Films, wünscht unt. Bezugnahme auf meine Inserate durch mein Büro internationale Verbindungen von und nach den USA anzubahnen. Amerikaner aus ersten Kreisen wünscht mit Dame in Kontakt zu treten. 712

### Ehepartner von Format wünschen:

Nervenärztin und Akademiker-Tochter von 27 bis 38 Jahren; bevorzugt werden Akademiker aus ersten Kreisen. Flotte, berufstätige Damen mit größeren Ersparnissen von 30 bis 67 Jahren, 33 und 34j. Kaufmann, 37j. Beamter, Geschäftsherren und Berufstätige.

Vergebens habe ich seit dem Erscheinen dieses Inserates darauf gewartet, daß unsere Stadt-

väter (unt. Bezugnahme auf dies Inserat) einen Wank getan hätten, um die Beziehungen, die Hollywood uns anbietet, aufzunehmen. Dabei fände ich es so außerordentlich wichtig!! Denn wenn sie sich doch selber als das Zentrum der schönen Frauen betrachten, halte ich es für möglich, daß sie eher »wüschti Damen suchen; und da die Zeiten endgültig vorüber sind, in denen die armen Mädchen singen konnten: « s mues mer doch no eine wärde, Gott verloot di Wüeschte nid », finde ich, daß man keine Gelegenheit versäumen sollte, solche Beziehungen anzubahnen.

Oder habe ich am Ende falsch verstanden? Will der Text sagen, da alle schönen Frauen ihr Zentrum in Hollywood haben und erst dort in bezug auf Geischt und Schönheit voll erblühn?? Wenn Du mir noch sagen könntest, welches die ersten Kreise der Akademiker sind, wäre ich fast ganz glücklich. Hängt es mit den Jahrringen zusammen, je mehr einer hat, um so erster? oder mit dem «Trümmel» in leicht beschwipstem Zustand? auch der Intelligenzdurchschnitt könnte vielleicht eine Rolle spielen, oder redet man bei Kreisen eher vom Durchmesser? Besteht ein Zusammenhang zwischen den ersten Kreisen des Amerikaners und denen der bevorzugten Akademiker? Herzlich Deine Lisebeth

Liebe Lisebeth!

Du hast das wichtigste, das Fettgedruckte übersehen, das mir klare Antwort auf Deine Fragen gibt: Ehepartner von Format! Auf das Format kommt es an, Kreise – Durchmesser – Format – das ist des Pudels Kern! Kleines Format, also erste Kreise des Jahresringansatzes – größere Ersparnis. Großes Format, also weite Bauchkreise – kleinere Ersparnisse. Das « Kontakt treten », mit Damen stelle ich mir besonders schwierig vor. Aber die Liebe überwindet ja alle Schwierigkeiten. Herzlich Dein Nebelspalter

An den «Uhregrübler» aus dem Wallis!

Du hast Deine Adresse nicht angegeben, weshalb ich Dir nicht antworten kann. Nebi



Für Geistes- und Muskelarbeiter gleich wertvoll ist RESANO-Traubensaft

Bezugsquellen nachweis durch: Brauerei Uster

### Osterpläne

Lieber Spalter! Lies das bitte:

Wollen Sie Ihr Kontrollschild rechtzeitig erhalten? Wir glauben Sie legen sehr großen Wert darauf, motorisiert Ihre Osterpläne verwirklichen zu können.

Schön, nicht wahr, daß man von der Motorfahrzeugkontrolle unseres Kantons, also gewissermaßen amtlich, ermahnt wird, die Osterglocken mit Motorengerassel zu übertönen! Was meinst Du?

Herzlich Deine Scheibenwischer!

Es wundert mich nicht, es paßt in die Zeit, darin wir es so herrlich weit gebracht! Spalter



Das weiß jedes Kind!